TREKSTOR®
Enjoy now.

i.Gear agent

Bluetooth® Keyboard for iPad® 2

DE
EN
IT
ES
PL
NL
SE

INDEX

DE 4
EN 10
IT 16
ES 22
PL 28
NL 34
SE 40

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2 und sind sicher, dass Sie viel Freude mit diesem Produkt haben werden. Bitte lesen Sie die folgenden Abschnitte aufmerksam durch, damit Sie die Funktionen dieses Produkts und seine Bedienung kennenlernen.

Aktuelle Produktinformationen können Sie der TrekStor Website www.trekstor.de entnehmen.

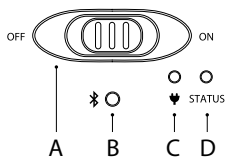
Haben Sie Fragen zur Bedienung oder den Funktionen von diesem Produkt? Auf der TrekStor Website unter "SERVICE" ➡ "FAQ" finden Sie Antworten auf die häufigsten Fragen.

Selbstverständlich steht Ihnen auch unser Support bei allen Fragen rund um dieses Gerät gerne zur Verfügung. Am besten ist es, wenn Sie uns über das Support-Formular auf unserer Website www.trekstor.de unter "SERVICE" ➡ "SUPPORT" kontaktieren oder unseren Support anrufen. Je ausführlicher die Beschreibung Ihres Anliegens ist, desto schneller und zielgerichteter können wir Ihnen helfen!

1) Lieferumfang

- TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2
- 4 Gummifüße
- USB 2.0-Kabel
- Bedienungsanleitung

2) LEDs und Knöpfe



A) ON / OFF-Schieber
B) Bluetooth®-Verbindungs-Knopf
C) Batterie-LED
D) Status-LED

Batterie-LED

Die Batterie-LED leuchtet, wenn der Akku des i.Gear agent geladen wird.

Status-LED

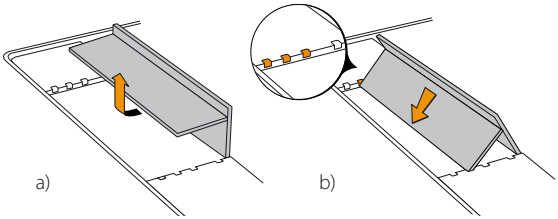
1) Leuchtet nach dem Einschalten des i.Gear agent für ca. 3 Sekunden, danach erlischt sie wieder, um Energie zu sparen.
2) Blinkt während des Bluetooth® Verbindungsvorgangs.
3) Blinkt, wenn der Ladestand der Batterie niedrig ist.

3) Aufstellen des iPad® 2 in ihrem i.Gear agent

Ihr i.Gear agent verfügt über eine Halterung, die ein Aufstellen des iPad®2 im Hoch- und Querformat sowie in drei verschiedenen Winkeln ermöglicht. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1) a) Heben Sie den Aufsteller an.

   b) Platzieren Sie den hinteren Teil des Aufstellers in einer der drei vorgegebenen Halterungspositionen. Je nach Wahl der Position, steht Ihr iPad® 2 steiler oder flacher in der Tastatur.

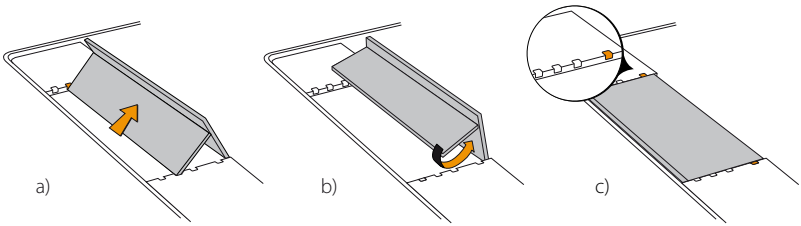


2) Zusammenklappen der Halterung zum Transport

   a) Lösen Sie den Aufsteller aus seiner Position und heben Sie ihn an.

   b) Klappen Sie den Aufsteller zusammen.

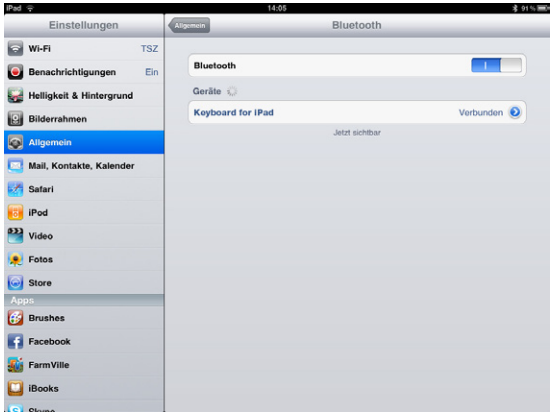
   c) Haken Sie ihn in der vordersten Halterung ein.



4) Verbinden des i.Gear agent mit Ihrem iPad® 2

Hinweis: Diesen Schritt müssen Sie nur ausführen, wenn Sie den i.Gear agent zum ersten Mal mit Ihrem iPad® 2 verbinden.

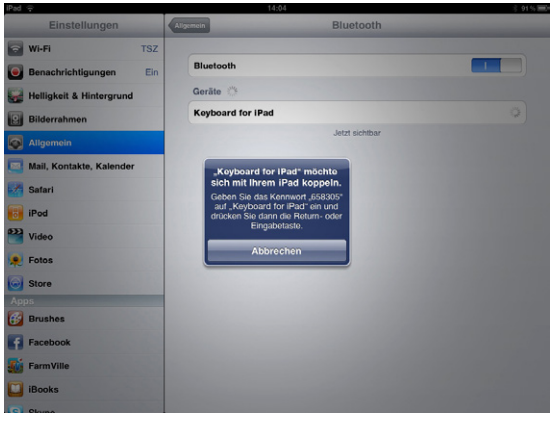
a) Schalten Sie das iPad® 2 ein und wählen Sie "EINSTELLUNGEN" ➡ "ALLGEMEIN" ➡ "BLUETOOTH®"



b) Schieben Sie den Power-Schalter am i.Gear agent auf "ON" und drücken Sie den Bluetooth®-Verbindungs-Knopf.

c) Sobald die Statusleuchte blinkt, ist das Gerät bereit, sich mit Ihrem iPad® 2 zu verbinden. Das iPad® 2 zeigt nun "KEYBOARD FOR IPAD®" als verfügbares Gerät an.

d) Wählen Sie "KEYBOARD FOR IPAD®" aus den verfügbaren Geräten aus. Ihnen wird nun ein Passwort auf dem iPad® 2 angezeigt.



e) Geben Sie das angezeigte Passwort über die Tatstatur des i.Gear agent ein und bestätigen Sie die Eingabe mit der "RETURN" Taste. Jetzt wird die Verbindung zwischen Ihrem iPad® 2 und dem i.Gear agent hergestellt.

5) iPad® 2 Funktionstasten

Der i.Gear agent ist mit speziellen Tasten ausgestattet, mit denen Sie unterschiedliche Funktionen auf Ihrem iPad® 2 steuern können:

- Die Home-Taste ruft die Startseite des iPad® 2 auf
- Bildschirmtastatur auf dem iPad® 2 anzeigen oder ausblenden
- Die Search-Taste öffnet die iPad® 2 Such-Seite
- Gibt Ihre Bildersammlung wieder
- Wechsel zwischen den Sprachen
- Verdunkelt den Bildschirm und hellt ihn bei erneutem Druck wieder auf
- Alles auswählen – wählt alle Elemente aus
- Kopieren – kopiert ausgewählte Elemente
- Einfügen – fügt ausgewählte Elemente ein
- Ausschneiden – schneidet ausgewählte Elemente aus
- Schaltet zum vorherigen Titel auf der aktuellen Wiedergabeliste um
- Play/Pause – startet oder pausiert die Wiedergabe der aktuellen Titelliste
- Schaltet zum nächsten Titel auf der aktuellen Wiedergabeliste um
- Schaltet die Lautstärke des iPad® 2 auf stumm
- Verringert die Lautstärke Ihres iPad® 2
- Erhöht die Lautstärke des iPad® 2
- Sperrt den Bildschirm

6) Batterie

Im Standby-Modus bleibt die Batterie der Tastatur für mehrere Tage aufgeladen.

Schalten Sie den i.Gear agent ab, wenn Sie ihn nicht benötigen. Auf diese Weise verlängern Sie die Lebensdauer des Akkus.

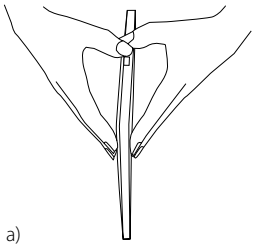
Der i.Gear agent wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn die Tastatur längere Zeit nicht verwendet wurde. Drücken Sie eine Taste und warten Sie 1 bis 2 Sekunden bis die Tastatur reaktiviert wurde.

7) Teilen der Geräte

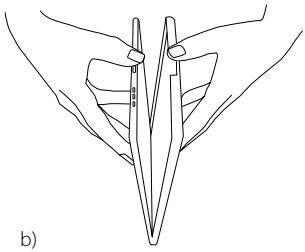
Stellen Sie den i.Gear agent hochkant quer auf eine rutschfeste Unterlage.

1) a) Halten Sie den i.Gear agent mit beiden Händen fest und platzieren Sie die Daumen in Höhe des Anschlusses für das Ladekabel.

   b) Sichern Sie den i.Gear agent und das iPad® 2 mit den Daumen und drücken Sie das iPad® 2 vorsichtig aus der Tastatur.



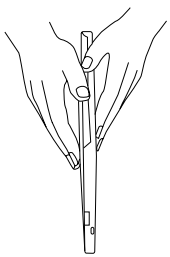
a)



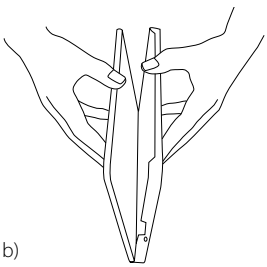
b)

2) a) Halten Sie den i.Gear agent mit beiden Händen fest und platzieren Sie die Daumen am Ausschnitt für die Tastatur.

   b) Sichern Sie den i.Gear agent und das iPad® 2 mit den Daumen und drücken Sie das iPad® 2 vorsichtig aus der Tastatur.



a)



b)

Sicherheits- und Verwendungshinweise:

Technische Arbeiten an dem Produkt dürfen nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Das Produkt darf weder geöffnet werden noch dürfen Änderungen daran vorgenommen werden. Die Komponenten können nicht vom Nutzer gewartet werden.

Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit, Kondenswasser und Nässe aus.

Schützen Sie das Gerät vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen und Temperaturschwankungen. Betreiben Sie es nur bei einer Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 10º C und 40º C.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.

Achten Sie bei der Verwendung und Lagerung des Geräts auf eine möglichst staubfreie Umgebung.

Die Reinigung der Oberfläche des Geräts darf niemals mit Lösungsmitteln, Farbverdünnern, Reinigungsmitteln oder anderen chemischen Produkten erfolgen, nutzen Sie stattdessen ein weiches, trockenes Tuch bzw. einen weichen Pinsel.

Hinweise:

Sollten Sie das Gerät einer elektrostatischen Entladung aussetzen, können Funktionen des Geräts gestört werden. Schalten Sie das Gerät aus bzw. wieder ein.

Beachten Sie bitte, dass bei einem Ausbau des Akkus Ihr Gerät eventuell zerstört wird. Sie sollten den Akku nur ausbauen, wenn Ihr Gerät ausgedient hat und zur Entsorgung geben werden soll.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Bedienungsanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Copyright © 2011 TrekStor GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

Mac OS and iPad® is a registered trademark of Apple Inc. in the United States and/or other countries.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth® SIG, Inc.

QUICK GUIDE

Thank you for buying the TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2. We are confident that this product will be the source of much enjoyment. Please read the following instructions carefully so that you can become acquainted with the functions of this product and its use.

Current product information as well a detailed user manual can be found at the TrekStor Website www.trekstor.de.

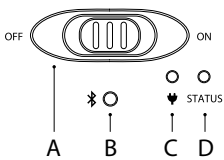
Have you got questions about the operation or the functions of this product? On the TrekStor website you can find answers to the most frequently asked questions under "Service" ➡ "FAQ".

You can also get quick assistance by contacting our support. If you want to contact our support, it is best to visit our website, www.trekstor.de, and fill out the support form that can be found under "Service" ➡ "Support". You can of course also contact us directly by e-mail or telephone. The more detailed your support request is, the quicker and better we will be able to help you!

1) Package contents

- TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2
- 4 rubber feet
- USB 2.0 cable
- Operating instructions

2) Lights and buttons



A) ON / OFF switch
B) Bluetooth® Button
C) Charging light
D) Status Light

Charging light

Charging light: turns on when charging

Status light

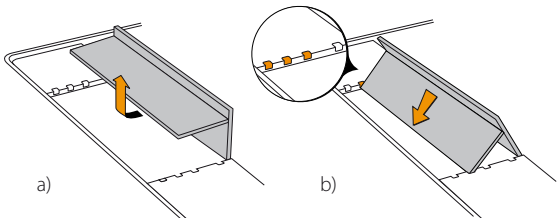
1) Lights briefly when you turn on the keyboard. Then turns of to save battery.
2) Flashes when pairing.
3) Flashes when battery is low.

3) Placing the iPad® 2 into your i.Gear agent

Your i.Gear agent has a retainer, which enables the placement of the iPad® 2 in high and landscape format as well as in three different angles. Please proceed as follows:

1) a) Lift the hinge.

   b) Place the back part of the hinge into one of the three predefined positions. Depending on the choice of that position, your iPad® 2 stands steeper or flatter inside the keyboard.

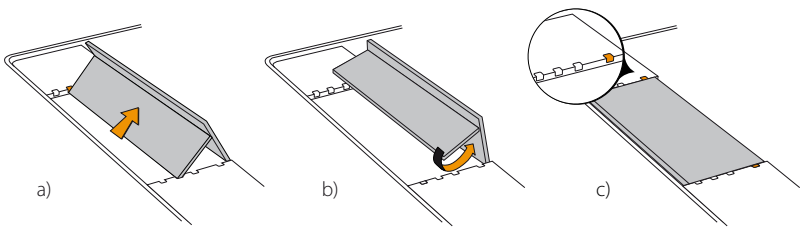


2) Folding the retainer for transporting

   a) Loosen the hinge off the retainer and lift it.

   b) Fold the hinge.

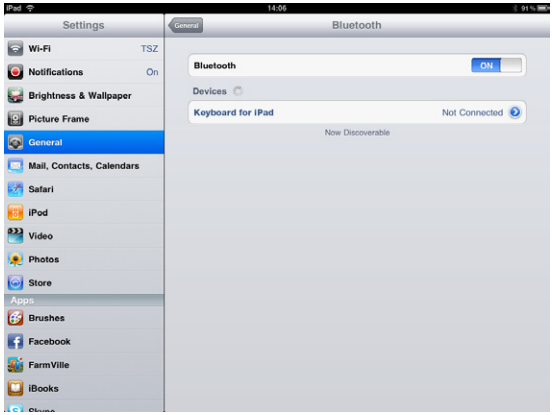
   c) Hook it into the foremost retainer.



4) Pair your i.Gear agent to your iPad® 2

Note: This step is only needed when you pair your TrekStor i.Gear agent to your iPad® 2 for the first time.

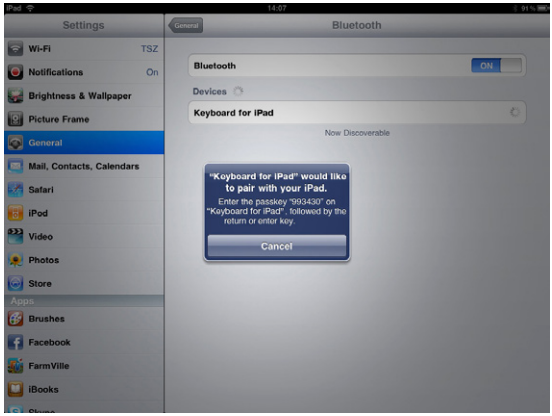
a) Turn on your iPad® 2 and select "SETTINGS" ➡ "GENERAL" ➡ "BLUETOOTH®".



b) On the Keyboard: Slide the power Button "ON" and press the Bluetooth® button.

c) The status light will flash on i.Gear agent and the iPad® 2 will display "KEYBOARD FOR IPAD®" as an available device.

d) Select "KEYBOARD FOR IPAD®" on the iPad® 2; the iPad® 2 will display a code



e) Type the code on the TrekStor i.Gear agent and press enter. The TrekStor i.Gear agent will now be paired to the iPad® 2.

5) Special function keys

The i.Gear agent has been designed with special function keys to give you more control of your iPad® 2:

- Home button – brings you to the iPad® 2 home screen
- Keyboard hide/show – allows to show or hide the iPad® 2 onscreen keyboard
- Search – brings up the iPad® 2 search screen
- Slideshow – shows your picture selection
- Language – changing the language
- Black screen – makes the iPad® 2 screen go dark and come back when press again
- Select All – selects all elements
- Copy – copies selected elements
- Paste – pastes selected elements
- Cut – cuts out selected elements
- Previous track – skips to previous track on current playlist
- Play/Pause – starts or pauses the current playlist
- Next Track – slips to next track on current playlist
- Mute – mutes audio on iPad® 2
- Volume down – decreases the volume on your iPad® 2
- Volume up – increases volume on iPad® 2
- Screen lock

6) Battery

The i.Gear agent´s longlife battery can stay for a couple of days in standby.

When not in use, turn off the i.Gear agent to lengthen battery life.

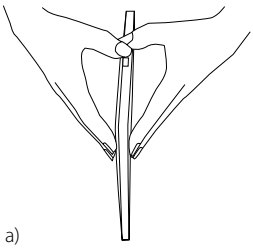
The i.Gear agent will go into standby mode if left on and not being used; press a key and wait a second or two to bring it out of the sleep mode.

7) Separating

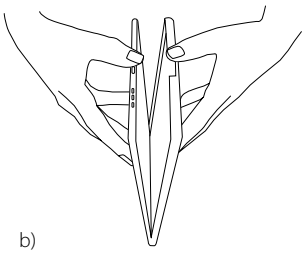
Place the i.Gear agent vertically on a non-slip surface.

1) a) Using two hands, place one hand on each side of the i.Gear agent with thumbs just above the 30-Pin Charging Port.

   b) Secure the i.Gear agent with one thumb and the iPad® 2 with your other thumb. Apply slight downward pressure to iPad® 2 and separate.



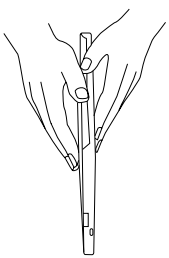
a)



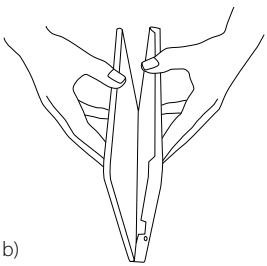
b)

2) a) Using two hands, place one hand on each side of the i.Gear agent with thumbs just above the side with keyboard cutout.

   b) Secure the i.Gear agent with one thumb and the iPad® 2 with your other thumb. Apply slight downward pressure to iPad® 2 and separate.



a)



b)

Instructions for safety and use:

Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed. The components cannot be serviced by the user.

Never expose the device to moisture, condcondensation and liquids.

Protect the device from extremely high and low temperatures and temperature fluctuations. Use the device within an ambient temperature of 10ºC to 40ºC.

Never place the device close to a source of heat, and protect it from direct sunlight.

Make sure that the surroundings are as dust-free as possible when you use and store the device.

Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.

Notes:

If this device is exposed to electrostatic discharge, the functionality of it could be affected. Please restart your device.

Please keep in mind, that through a battery detaching your device will eventually get broken. You should remove the battery only, if your device is disused and shall be forwarded to the disposal.

The manufacturer retains the right to continually improve the product. These changes may be made without being directly described in these operating instructions. For this reason, the information provided in these operating instructions may not reflect the current state of the art.

The manufacturer only guarantees suitability for the product's intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

Copyright © 2011 TrekStor GmbH. All rights reserved. Other cited product or company names may be trademarks or brand names of the respective owner.

Mac OS and iPad® is a registered trademark of Apple Inc. in the United States and/or other countries.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth® SIG, Inc.

GUIDA RAPIDA

Congratulazioni per l'acquisto di TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2 e siamo sicuri che vi divertirete a usare questo prodotto. Si prega di leggere attentamente le seguenti sezioni in modo da conoscere le funzioni di questo prodotto ed il suo uso.

Sul sito web di TrekStor www.trekstor.de troverete informazioni aggiornate sul prodotto e un manuale di istruzioni.

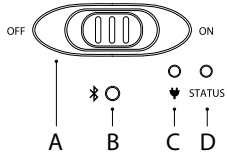
Avete domande sull'uso o le funzioni di questo prodotto? Nel sito web TrekStor in "Assistenza" ➡ "FAQ" trovate le risposte alle domande più frequenti.

Naturalmente anche il nostro supporto è a vostra disposizione per tutte le domande relative a questo dispositivo. È meglio se ci contattate tramite il modulo di supporto sul nostro sito www.trekstor.de nella sezione "Servizio" ➡ "Supporto" o chiamate il nostro supporto. Più dettagliata è la descrizione della vostra richiesta, più veloce e più mirato può essere il nostro aiuto!

1) Contenuto della confezione

- TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2
- 4 piedini in gomma
- Cavo USB 2.0
- Istruzioni per l'uso

2) Spie e pulsanti



A) Levetta ON / OFF
B) Pulsante Bluetooth®
C) Spia ricarica batteria
D) Spia di stat

Spia di ricarica

Spia di ricarica: si accende mentre la batteria si sta caricando.

Stato della spia

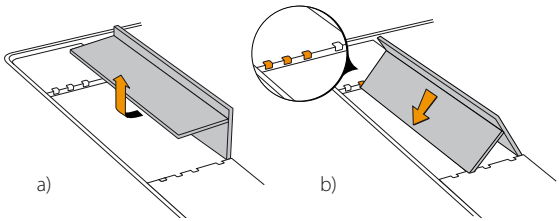
1) Si accende brevemente quando si accende la tastiera. Poi si spegne per risparmiare energia.
2) Lampeggia durante l'accoppiamento Bluetooth®.
3) Lampeggia quando la batteria è bassa.

3) Posizionamento dell'iPad nel vostro i.Gear agent

Il vostro i.Gear agent ha un supporto, che permette il posizionamento dell'iPad® 2 in verticale o in orizzontale, in tre diverse angolazioni. Si prega di procedere come segue:

1) a) Sollevare il suporto.

   b) Posizionare la parte posteriore del supporto in una delle tre posizioni predefinite. A seconda della posizione scelta, il vostro iPad®2 starà più o meno inclinato rispetto alla tastiera.

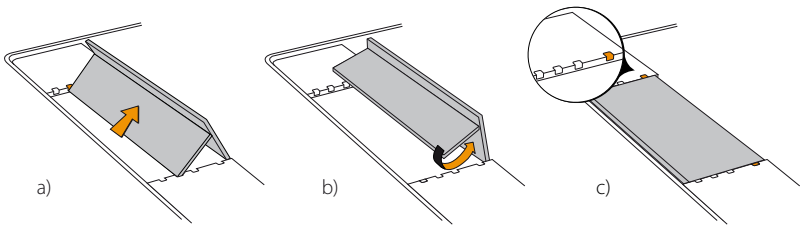


2) Ripiegare il supporto per il trasporto

   a) Sganciare la cerniera dal blocco e sollevarla.

   b) Piegare la cerniera.

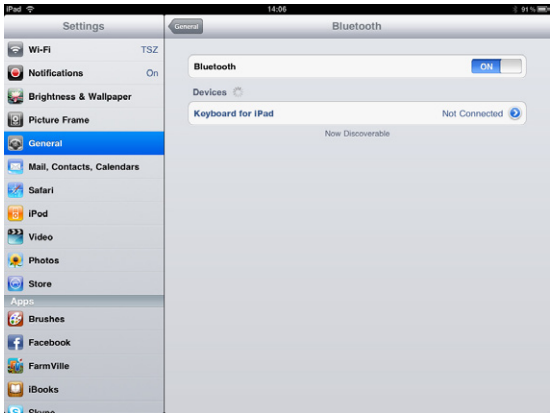
   c) Aganciarla all'interno del blocco.



4) Collegare l'i.Gear agent al vostro iPad® 2 tramite Bluetooth®

Nota: accoppiamento va eseguito solo la prima volta che l'i.Gear agent viene collegata all'iPad® 2.

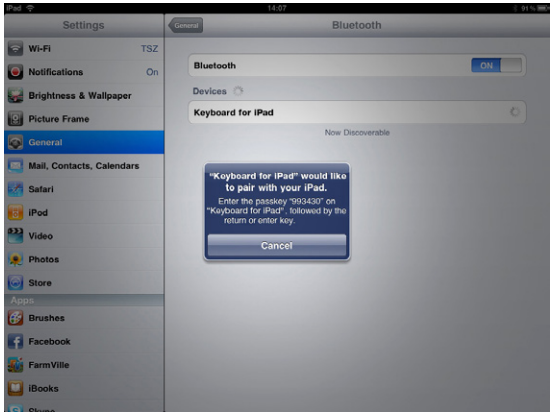
a) Accendere iPad® 2 e selezionare: "IMPOSTAZIONI" ➡ "GENERALE" ➡ "BLUETOOTH®"



b) Sull'i.Gear agent spostare l'interruttore di accensione su "ON" e premere il pulsante Bluetooth®.

c) La spia di stato lampeggia e viene mostrata la tastiera come dispositivo disponibile.

d) Selezionare "KEYBOARD FOR IPAD®" tra i dispositivi. Sull'iPad® 2 viene visualizzata una password.



e) Digitare la password visualizzata sulla tastiera. Ora l'accoppiamento tra tastiera e iPad® 2 è eseguito.

5) Tasti Funzione iPad® 2

L'i.Gear agent è stata progettata con tasti funzione speciali per avere un maggiore controllo sul vostro iPad® 2:

- Pulsante Home – vi riporta alla schermata iniziale dell'iPad® 2
- Mostra/Nasconde la tastiera virtuale sullo schermo dell'iPad® 2
- Pulsante Search – vi manda alla schermata di ricerca dell'iPad® 2
- Diapositive – visualizza le immagini selezionate
- Cambiare la lingua
- Spegne lo schermo e torna dov'era quando viene ripremuto
- Seleziona tutti gli elementi
- Copia gli elementi selezionati
- Incolla gli elementi selezionati
- Taglia gli elementi selezionati
- Precedente – rimanda al brano precedente nella corrente playlist
- Play/ Pause – avvia/mette in pausa l'attuale playlist
- Prossimo – va al prossimo brano nella corrente playlist
- Mute – azzera istantaneamente il volume sull'iPad® 2
- Diminuisce il volume
- Aumenta il volume
- Blocca lo schermo

6) Batteria

La batteria a lunga durata dell'i.Gear agent può rimanere per diversi giorni in standby.

Quando non viene usato, spegnete l'i.Gear agent, per risparmiare e prolungare la vita della batteria.

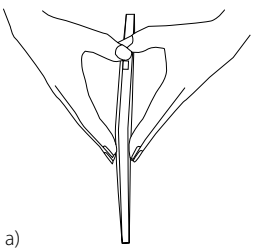
L'i.Gear agent va automaticamente in modalità Standby, quando rimane acceso e non utilizzato. Premere un tasto qualunque e dopo un secondo esce dalla modalità Sleep.

7) Separazione della tasiera

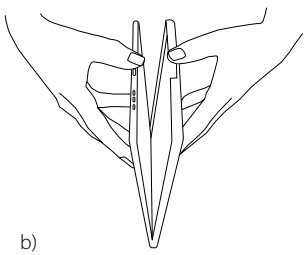
Posizionare l'i.Gear agent in verticale su una superficie non sdrucciolevole.

1) a) Usando due mani, mettere una mano su ogni lato dell'i.Gear agent con il pollice appena sopra i 30 contatti di ricarica.

   b) Tenere fermi l'i.Gear agent con un pollice e l'iPad® 2 con l'altro. Applicare una leggera pressione verso il basso e separarli.



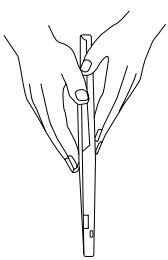
a)



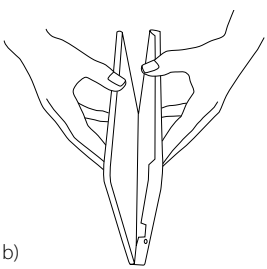
b)

2) a) Usando due mani, mettere una mano su ogni lato dell'i.Gear agent con il pollice appena sopra sul lato con il taglio della tastiera.

   b) Tenere fermi l'i.Gear agent con un pollice e l'iPad® 2 con l'altro. Applicare una leggera pressione verso il basso e separarli.



a)



b)

Indicazioni di sicurezza ed istruzioni per l'uso:

Le eventuali operazioni sul presente prodotto possono essere eseguite solamente da personale qualificato. Il prodotto non deve essere aperto né modificato. I componenti non possono essere riparati da parte dell'utente.

Non esporre mai l'apparecchio a umidità, condensa e liquidi.

Proteggere l'apparecchio da temperature particolarmente elevate o basse e dalle variazioni di temperatura. Utilizzare l'apparecchio solo a una temperatura ambiente compresa tra 10º C e 40º C.

Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggerlo dalla luce diretta del sole.

Utilizzare e conservare l'apparecchio in un ambiente il più possibile libero da polveri.

Per la pulizia della superficie dell'apparecchio non utilizzare mai solventi, diluenti, detergenti o altri prodotti chimici, bensì un panno morbido e asciutto o un pennello morbido.

Nota:

Se questo dispositivo è esposto a scariche elettrostatiche, le sue funzionalità potrebbero essere compromesse. Si prega di riavviare il dispositivo

Please keep in mind, that through a battery detaching your device will eventually get broken. You should remove the battery only, if your device is disused and shall be forwarded to the disposal.

Il produttore si riserva il diritto di effettuare ulteriori operazioni di miglioramento del prodotto in modo costante. Tali modifiche possono essere apportate senza fornirne una descrizione diretta all'interno delle presenti istruzioni per l'uso. Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non corrispondono necessariamente allo stato della versione tecnica.

Il produttore garantisce esclusivamente l'idoneità all'uso previsto. Il produttore non è tenuto a rispondere di eventuali danni o perdite di dati, né di danni secondari da essi derivanti.

Copyright © 2011 TrekStor GmbH. Tutti i diritti riservati. Per quanto riguarda eventuali riferimenti a prodotti o aziende, si tratta di marchi di fabbrica o di nomi dei marchi dei rispettivi proprietari.

Mac OS and iPad® is a registered trademark of Apple Inc. in the United States and/or other countries.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth® SIG, Inc.

GUÍA RÁPIDA

Le felicitamos por la compra del TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard agent y estamos convencidos de que estará contento con este producto. Por favor, lea detenidamente los siguientes capítulos para que se familiarizarse con las funciones del producto y su manejo.

Encontrará información actual y un detallado manual de usuario en la página web de TrekStor www.trekstor.de.

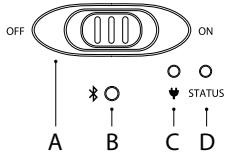
En caso de que tenga preguntas sobre el producto o su funcionamiento, encontrará respuestas a las preguntas más frecuentes en la página web de TrekStor en el apartado "Servicio" ➡ "FAQ".

Lo mejor sería ponerse en contacto con nosotros a través de una llamada telefónica o formulario de soporte en nuestro sitio web www.trekstor.de en "Service" ➡ "Support". ¡Cuanto más detallada sea la descripción de su solicitud, más rápida y precisa será la forma en que le podremos ayudar!

1) Contenido de la caja

- TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2
- 4 pies de goma
- Cable USB 2.0
- Manual de instrucciones

2) Luces y botones



A) Interruptor ON / OFF
B) Bluetooth®
C) La luz de carga
D) La luz del estado

La luz de carga

La luz de carga: se enciende al cargar el i.Gear agent Bluetooth® Keyboard.

La luz del estado

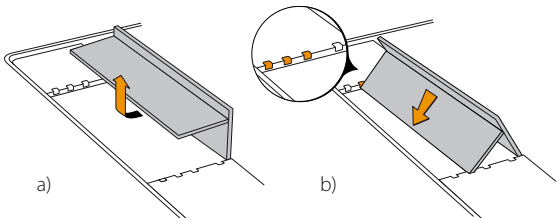
1) Se ilumina brevemente al encender el teclado y, a continuación, se apaga para ahorrar energía.
2) Parpadea cuando la bateria está baja.
3) Parpadea cuando el i.Gear agent Bluetooth® Keyboard se conecta con el iPad® 2.

3) Instalación del iPad® 2 en su i.Gear agent

Su i.Gear agent dispone de un soporte que permite el uso del iPad® 2 en formato vertical y horizontal y en tres ángulos diferentes. Proceda de la siguiente manera:

1) a) Levante el soporte.

   b) Coloque la parte posterior del soporte de una de las tres posibles posiciones. Dependiendo de la elección de la posición su iPad® 2 se queda más plano o más empinado en relación al teclado.

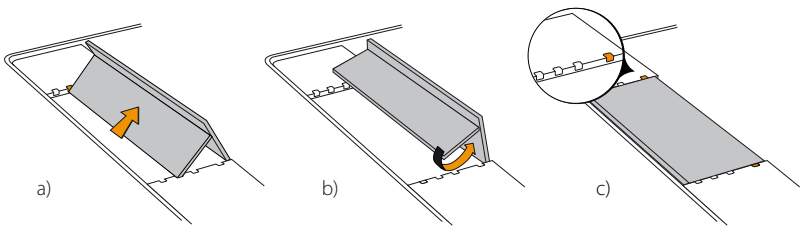


2) Doblar el soporte para transportarlo.

   a) Retire el soporte de su posición y levántense.

   b) Doble el pie.

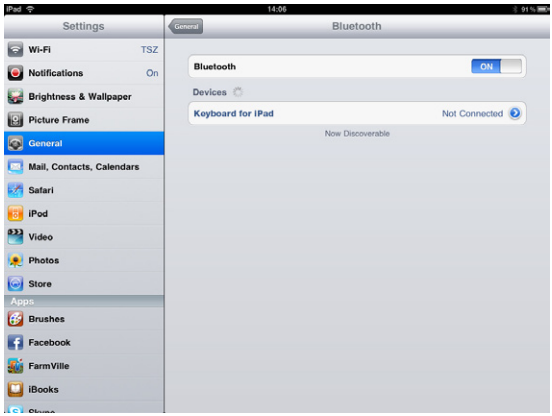
   c) Engánchalo en la fijación delantera.



4) Conecte el TrekStor i.Gear agent a su iPad® 2

Nota: este paso sólo es necesario al conectar el i.Gear agent con su iPad® 2 por primera vez.

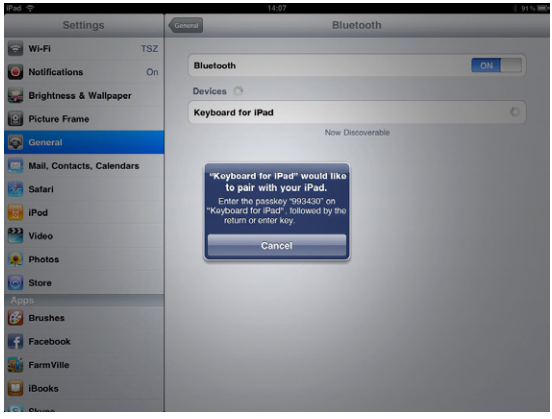
a) Encienda su iPad® 2 y seleccione "CONFIGURACIÓN" ➡ "GENERAL" ➡ "BLUETOOTH®".



b) Desplace el botón de encendido/apagado del i.Gear agent en la posición de encendido y pulse el botón Bluetooth®.

c) El indicador luminoso del estado del i.Gear agent va a parpadear y el iPad® 2 mostrará "KEYBOARD FOR IPAD®" como un dispositivo disponible.

d) Seleccione "KEYBOARD FOR IPAD®" en el iPad® 2; el iPad® 2 mostrará el código.



e) Introduzca el código en el i.Gear agent y pulse intro. El i.Gear agent se conectará al iPad® 2.

5) Botones de funciones especiales

El i.Gear agent ha sido diseñado con unos botones de funciones que le permiten más control sobre su iPad® 2:

- El botón Home permite accederle a la pantalla de inicio de su iPad® 2
- Mostrar/ocultar el teclado en la pantalla del iPad® 2
- El botón Search abre la pantalla de búsqueda
- Slideshow – presentación de sus imágenes
- Cambiar la lengua
- Apaga la pantalla del iPad® 2 e ilumínala al pulsar el botón de nuevo
- Select All – seleccionar todos los elementos
- Copy – copiar elementos seleccionados
- Paste – pegar elementos seleccionados
- Cut – cortar elementos seleccionados
- Salta a la pista anterior en la lista de reproducción actual
- Play/Pause – inicia o detiene la lista de reproducción actual
- Salta a la siguiente pista en la lista de reproducción actual
- Apaga el sonido del iPad® 2
- Baja el volumen de su Pad® 2
- Sube el volumen de su iPad® 2
- Bloquea la pantalla

6) Batería

La batería del i.Gear agent puede estar varios días en el modo de standby.

Apague el i.Gear agent cuando no está en el uso para prolongar la duración de la batería.

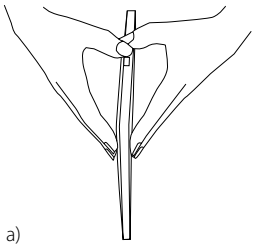
El i.Gear agent entrará en el modo de suspensión si lo deja encendido sin usar durante mucho tiempo. Pulse un botón y espere de uno a dos segundos para que salga del modo de suspensión.

7) Desconección

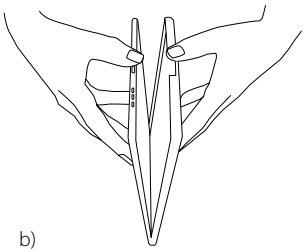
Coloque el i.Gear agent verticalmente en una superficie no deslizante.

1) a) Coja el i.Gear agent firmemente con ambas manos, con los pulgares justo por encima del puerto de carga.

   b) Sujete el i.Gear agent con un pulgar y el iPad® 2 con el otro. Empuje ligeramente el iPad® 2 para desconectarlo del teclado.



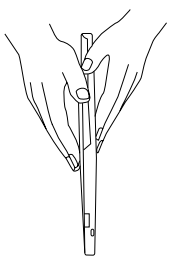
a)



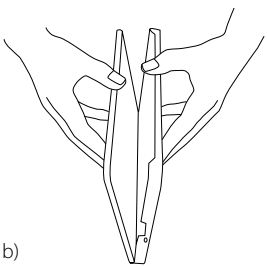
b)

2) a) Coja el i.Gear agent firmemente con ambas manos, con los pulgares a la altura del teclado.

   b) Sujete el i.Gear agent con un pulgar y el iPad® 2 con el otro. Empuje ligeramente el iPad® 2 para desconectarlo del teclado.



a)



b)

Indicaciones de uso y de seguridad:

Sólo personas cualificadas pueden realizar trabajos técnicos con el producto. El producto no debe de estar abierto ni se deben realizar modificaciones en él. El usuario no puede realizar el mantenimiento de los componentes.

No exponga el aparato a la humedad, agua de condensación ni lo moje.

Proteja el aparato de temperaturas extremas y cambios bruscos de temperatura. Utilícelo únicamente en un intervalo de temperaturas de ambiente de entre 10 °C y 40 °C.

No aproxime el aparato a fuentes de calor y protéjalo de la luz solar directa.

Utilice y guarde el aparato en un ambiente lo más libre de polvo posible.

Nunca limpie la superficie del aparato con disolventes, diluyentes, detergentes u otros productos químicos. Utilice en su lugar un paño suave y seco o un pincel suave.

Nota:

Una descarga electrostática puede afectar al funcionamiento del dispositivo. Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.

Please keep in mind, that through a battery detaching your device will eventually get broken. You should remove the battery only, if your device is disused and shall be forwarded to the disposal.

El fabricante reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Los consecutivos cambios en el producto pueden realizarse sin que aparezcan descritos directamente en este manual. Por lo tanto, la información contenida en el presente manual de usuario puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

El fabricante garantiza el producto únicamente para el uso previsto. Asimismo, el fabricante no se responsabiliza de daños o pérdidas de datos, ni de daños resultantes de estos.

Copyright © 2011 TrekStor GmbH. Todos los derechos reservados. Los nombres de otros productos y empresas aquí citados son probablemente productos y marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Mac OS and iPad® is a registered trademark of Apple Inc. in the United States and/or other countries.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth® SIG, Inc.

KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy zakupu TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2 i jestesmy pewni, ze sprawi on Panstwu wiele radosci. Prosze uwaznie przeczytac ponizsze rozdzialy, aby zapoznac sie z dzialaniem tego produktu i jego obsluga.

Aktualne informacje o produkcie, jak tez i wyczerpujaca instrukcje obslugi znajda Panstwo na portalu TrekStor www.trekstor.de.

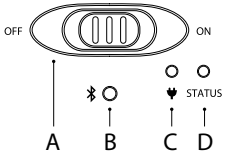
Czy sa pytania odnosnie obslugi lub dzialania tego produktu? Na portalu TrekStor, w zakladce „Service" ➥ „FAQ" znajduja sie odpowiedzi na najczesciej zadawane pytania.

Oczywiscie nasz dzial obslugi klienta jest do dyspozycji Panstwa i chetnie odpowie na pytania dotyczace urzadzenia. Najlepiej jesli sie Panstwo skontaktujecie korzystajac z formularza na naszej stronie www.trekstor.de w zakladce „Service" ➥ „Support" albo polaczycie sie telefonicznie z dzialem obslugi klienta. Im bardziej jest wyczerpujacy opis powstalej sytuacji tym szybciej i skuteczniej mozemy pomóc!

1) Zakres dostawy

- TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2
- 4 gumowe podstawki
- Przewód USB 2.0
- Instrukcja obsługi

2) Kontrolki i przyciski



A) Suwak (ON / OFF)
B) Przycisk Bluetooth®
C) Kontrolka baterii
D) Kontrolka status

Kontrolka ładowania

Kontrolka ładowania: świeci gdy bateria i.Gear agent jest ładowana.

Kontrolki statusu

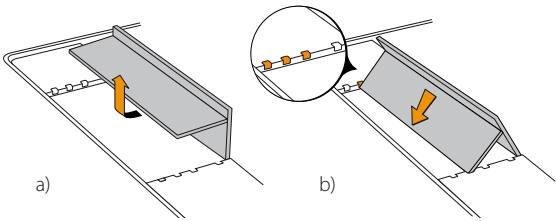
1) Miga powoli, gdy i.Gear agent rozpoczyna oszczędzanie energii.
2) Miga, gdy agent jest i.Gear agent łączy się z iPadem® 2.
3) Miga, gdy poziom naładowania akumulatora jest niski.

3) Ustawianie pozycji iPad'a® 2 na twoim i.Gear agent

i.Gear agent jest wyposażony w uchwyt, który umożliwia ustawienie iPad'a® 2 w formacie pionowym lub poziomym i w trzech różnych pozycjach. Proszę postępować w następujący sposób:

1) a) Podnieść klapkę.

   b) Zatrzasnąć tylną część klapki w jednej z trzech określonych wcześniej pozycji. Zgodnie z wyborem, iPad® będzie stał w pozycji poziomej lub pionowej.

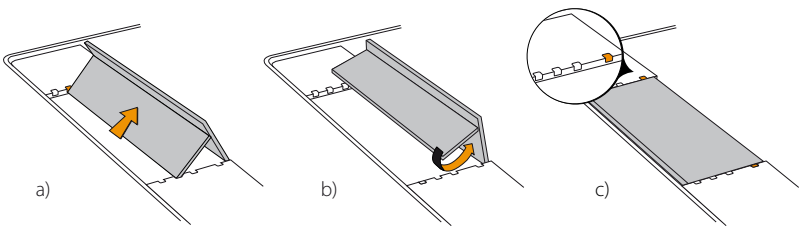


2) Składanie uchwytu do transportu

   a) Odłącz podstawę od jego stanowiska i unieś ją do góry.

   b) Zegnij podstawkę.

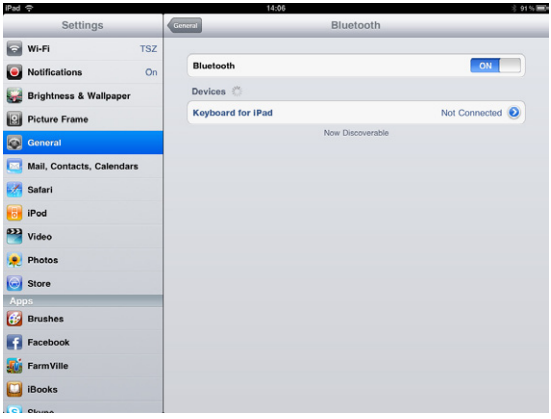
   c) Zablokuj ją z przodu.



4) Połącz TrekStor i.Gear agent ze swoim iPad®em 2

Uwaga: Należy to zrobić tylko wtedy, gdy i.Gear agent łączy się po raz pierwszy z iPad® 2em.

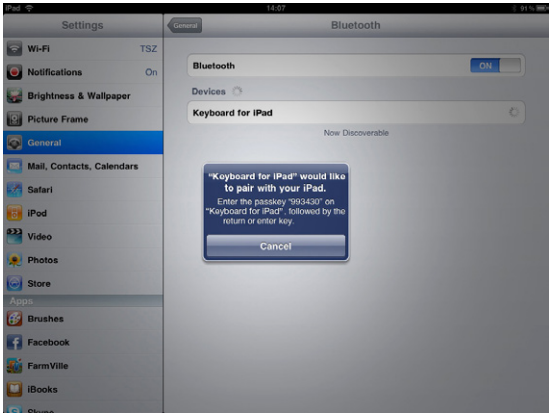
a) Włącz iPad® 2 i wybierz „Ustawienia" ➡ „General" ➡ „Bluetooth®".



b) Przesuń przełącznik zasilania i.Gear agent na środek klawiatury na pozycję „On" i naciśnij przycisk Bluetooth®.

c) Lampka stanu agenta i.Gear agent miga i iPad® 2 pokazuje „Keyboard for iPad®" jako dostępne urządzenie.

d) Wybierz „Keyboard for iPad®" z dostępnych urządzeń.



e) Wprowadź wyświetlane hasło dla i.Gear agent. Teraz iPad® 2 i.Gear agent jest powiązany.

5) Klawisze funkcyjne

i.Gear agent wyposażone są w specjalne przyciski pozwalające na sterowanie wieloma funkcjami iPada®:

- Przycisk HOME – strona główna iPad® 2
- Pokazuje lub ukrywa klawiaturę ekranową iPada® 2
- Przycisk Szukaj otwiera stronę wyszukiwania iPad® 2
- Slideshow
- Zmiana języka
- Ekran ciemnieje i rozjaśnia się po naciśnięciu
- Select All
- Copy
- Paste
- Cut
- Przełącza do poprzedniego utworu bieżącej listy odtwarzania
- Play/Pause – uruchamia lub zatrzymuje odtwarzanie bieżącej listy tytułów
- Przejście do następnego utworu bieżącej listy odtwarzania
- Wycisza iPad® 2
- Zmniejsza głośność iPada
- Zwiększa głośność iPada
- Blokada ekranu

6) Akumulator

W trybie gotowości, naładowany akumulator klawiatury może zostać aktywny przez kilka dni.

Włącz i.Gear agent, jeśli nie jest on potrzebny. W ten sposób można przedłużyć żywotność baterii.

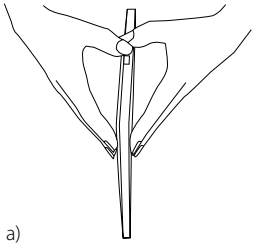
Klawiatura i.Gear agent automatycznie przechodzi w tryb uśpienia, gdy przez dłuższy czas nie jest używany. Naciśnij przycisk i poczekaj 1 do 2 sekund, aby go ponownie uaktywnić.

7) Odłączanie

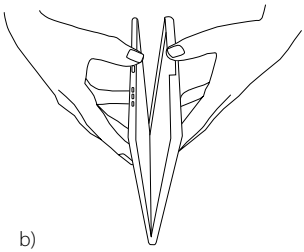
Ustaw i.Gear agent pionowo na powierzchnię antypoślizgową.

1) a) Trzymaj i.Gear agent obiema rękami i umieść kciuk na wysokości połączenia kabla ładowania.

   b) Zabezpiecz i.Gear agent kciukiem wyciśnij iPad® 2 ostrożnie z klawiatury.



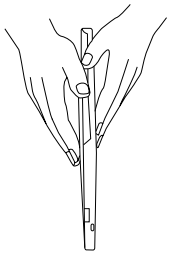
a)



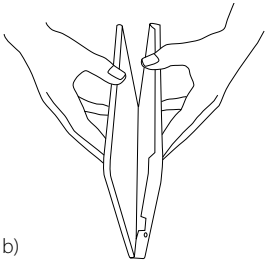
b)

2) a) Trzymaj i.Gear agent obiema rękami i umieść kciuk na wycięciu klawiatury.

   b) Zabezpiecz i.Gear agent kciukiem wyciśnij iPad® 2 ostrożnie z klawiatury.



a)



b)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji:

Do wykonywania napraw i modyfikacji produktu uprawnione są tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Produktu nie wolno otwierać ani modyfikować. Podzespoły urządzenia nie mogą być konserwowane przez użytkownika.

Urządzenie należy zawsze chronić przed wilgocią, skroplinami i wodą.

Urządzenie należy chronić przed ekstremalnie wysokimi lub niskimi temperaturami oraz przed wahaniami temperatury. Podczas eksploatacji temperatura otoczenia musi wynosić od 10ºC do 40ºC.

Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródła ciepła i chronić je przed słońcem.

Podczas eksploatacji i składowania urządzenia otoczenie powinno być możliwie wolne od kurzu.

Do czyszczenia powierzchni urządzenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, rozcieńczalników, środków czyszczących ani innych substancji chemicznych, a jedynie miękkiej, suchej ściereczki lub miękkiego pędzla.

Wskazówki:

Przy wystawieniu urządzenia na wyładowania elektrostatyczne, funkcje urządzenia mogą być zakłócone. Wyłączyć zasilanie i włączyć ponownie.

Please keep in mind, that through a battery detaching your device will eventually get broken. You should remove the battery only, if your device is disused and shall be forwarded to the disposal.

Producent zastrzega sobie prawo do ciągłego rozwoju produktu. Zmiany te mogą być wprowadzone bez uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji obsługi. Informacje zawarte w instrukcji obsługi nie muszą więc oddawać stanu technicznego wersji urządzenia.

Producent gwarantuje jedynie, że produkt nadaje się do stosowania zgodnie z przeznaczeniem. Ponadto producent nie odpowiada za uszkodzenia lub utratę danych oraz za ich skutki.

Copyright © 2011 TrekStor GmbH. Wszystkie prawa zastrzeżone. Inne wymienione tu nazwy produktów i firm mogą być znakami towarowymi lub markami ich właścicieli.

Mac OS and iPad® is a registered trademark of Apple Inc. in the United States and/or other countries.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth® SIG, Inc.

GEBRUIKSAANWIJZING

We feliciteren met uw aankoop van de TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2 en we zijn er zeker van dat u met dit product veel plezier zult hebben. We raden u aan de volgende pagina's aandachtig door te lezen voor een omschrijving van de functies en het gebruik van het product.

Bezoek voor actuele informatie over het product of een uitgebreidere handleiding de TrekStor website www.trekstor.de.

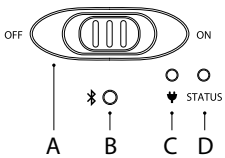
Heeft u vragen over het gebruik of de bedieningen van dit product? Op de TrekStor website kunt u onder "SERVICE" ➡ "FAQ" een antwoord op de meest gestelde vragen vinden.

Natuurlijk staat tevens onze assistentie ter beschikking om vragen over het apparaat te beantwoorden. We raden u in dit geval aan om via het support-formulier op onze website www.trekstor.de onder "SERVICE" ➡ "SUPPORT" contact met ons op te nemen of ons telefonisch te contacteren. Hoe gedetailleerder omschrijving van de kwestie is, hoe sneller en doeltreffender wij u kunnen helpen!

1) Leveringsomvang

- TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2
- 4 rubber voeten
- USB 2.0-kabel
- Gebruiksaanwijzing

2) Lichten en knoppen



A) ON / OFF-regelaar
B) Bluetooth® knop
C) Batterijlamp
D) Statuslamp

Batterijlamp

Batterijlamp gaat aan tijdens opladen.

Statuslamp

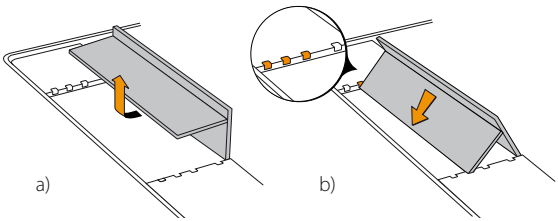
1) Licht kort op bij aanzetten toetsenbord en gaat vervolgens weer uit om batterij te sparen.
2) Flitst tijdens verbinden.
3) Flitst als batterijspanning laag is.

3) Het plaatsen van de iPad in uw i.Gear agent

Uw i.Gear agent heeft de voorziening om uw iPad® 2 zowel staand als liggend op te stellen en dit in drie verschillende hoeken. Om dit te doen gaat u als volgt te werk:

1) a) Til het scharnierende deel op.

   b) Plaats de achterste zijde van dit scharnierde deel in één van de drie posities. Afhankelijk van het gekozen slot staat uw iPad® 2 stijler of vlakker ten opzichte van het toetsenbord.

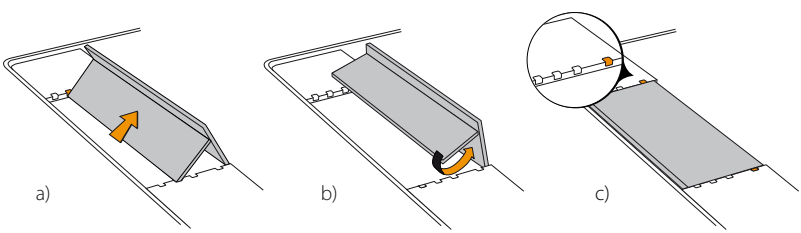


2) Opbergen van de i.Gear agent

   a) Koppel het scharnierende deel los uit het slot.

   b) Vouw dit deel terug.

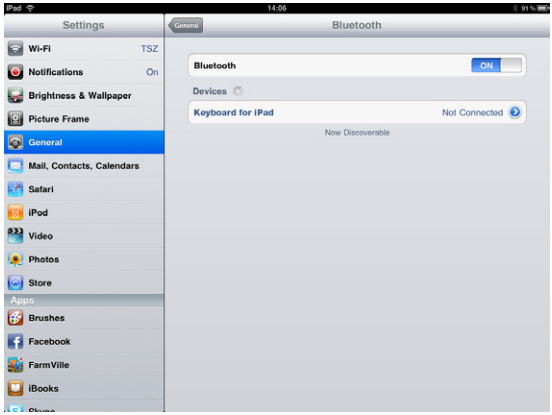
   c) Klik deze vast in het uiterste slot.



4) Verbinden van de i.Gear agent met uw iPad® 2

Opmerking: Deze stap is enkel nodig bij de eerste maal in gebruik nemen van uw i.Gear agent.

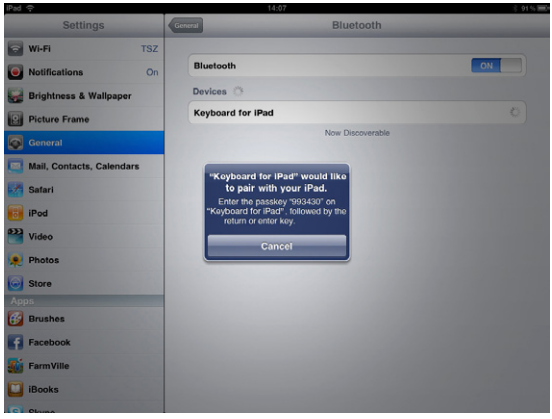
a) Zet de iPad® 2 aan en selecteer "SETTINGS/INSTELLINGEN" ➡ "GENERAL/ALGEMEEN" ➡ "BLUETOOTH"



b) Op het toetsenbord de aan/uit schakelaar schuiven in de aan positie en de Bluetooth®-knop indrukken.

c) Het status lampje zal flitsen op de i.Gear agent en op de iPad® 2 zal worden aangegeven dat het "KEYBOARD FOR IPAD®" beschikbaar is

d) Selecteer op de iPad® 2 het "Keyboard for iPad®", deze zal vervolgens een code weergeven



e) Voer deze code in op de i.Gear agent. De apparaten zijn nu verbonden

5) Speciale functietoetsen

De i.Gear agent is uitgerust met special functietoetsen om meer controle te geven over uw iPad® 2.

- Home button – roept het home scherm aan
- Toetsenbord op iPad® 2 wel of niet laten zien
- Zoekknop – roept het zoekscherm aan
- Slideshow – toont geselecteerde afbeeldingen
- Wijzigen van de taal
- Scherm stand-by, gaat weer aan bij indrukken
- Select All – selecteert alle items in de lijst
- Copy – kopieert alle geselecteerde items
- Paste – plakt alle items van het plakbord
- Cut – knipt alle geselecteerde items
- Vorige nummer uit huidige afspeellijst
- Afspelen en pauzeren afspeellijst
- Volgende nummer uit afspeellijst
- Mute
- Volume zachter
- Volume harder
- Schermbeveiliging

6) Batterij

De i.Gear agent´s duurzame batterij houdt in stand-by dagen vol.

Wanneer de i.Gear agent niet in gebruik is deze uitschakelen. Dit verlengt de levensduur van de batterij.

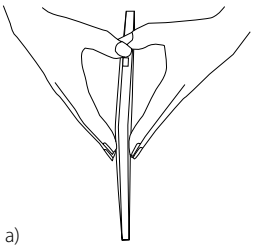
De i.Gear agent zal in ruststand gaan als deze niet wordt gebruikt. Door een toets in te drukken zal deze daar weer uitkomen, duurt 1 to 2 seconden.

7) Loskoppelen

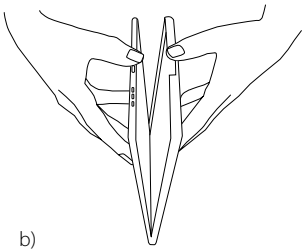
Plaats de i.Gear agent verticaal op een stevige anti slip ondergrond.

1) a) Gebruik beide handen, beide aan een zijde van de i.Gear agent met de duimen net boven het laadsnoer.

   b) Houdt de i.Gear agent met de ene duim vast en de iPad® 2 met de andere. Oefen lichte neerwaardse druk uit op de iPad® 2 en koppel los.



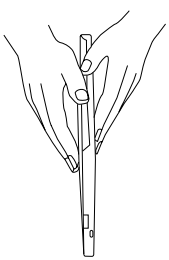
a)



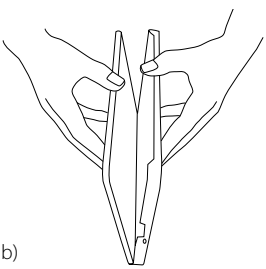
b)

2) a) Gebruik beide handen, beide aan een zijde van de i.Gear agent met de duimen aan de kant van de oetsenbord uitsparing.

   b) Houdt de i.Gear agent met de ene duim vast en de iPad® 2 met de andere. Oefen lichte neerwaardse druk uit op de iPad® 2 en koppel los.



a)



b)

Indicações de utilização e segurança:

Laat reparaties aan het apparaat uitsluitend door gekwalificeerd personeel verrichten. Maak het apparaat nooit open en probeer het nooit te wijzigen. De componenten van het apparaat kunnen niet door de gebruiker gerepareerd worden.

Plaats het apparaat nooit in vochtige ruimtes met condens en/of water.

Bescherm het apparaat tegen extreem hoge en lage temperaturen en temperatuurschommelingen. Gebruik het apparaat uitsluitend bij een omgevingstemperatuur van minimaal 10° C en maximaal 40° C.

Plaats het apparaat nooit in de nabijheid van warmtebronnen en bescherm het tegen direct zonlicht

Plaats het apparaat voor gebruik en opslag in een zoveel mogelijk stofvrije omgeving.

Reinig het apparaat nooit met oplosmiddelen, verdunners, reinigingsmiddelen en andere chemische producten. Maak uitsluitend gebruik van een zachte en droge doek of een zachte kwast.

Richtsnoer:

Wanneer het apparaat elektrostatisch ontladen is kan dit effect hebben op het functioneren ervan. U dient het apparaat opnieuw op te starten.

Please keep in mind, that through a battery detaching your device will eventually get broken. You should remove the battery only, if your device is disused and shall be forwarded to the disposal.

De fabrikant behoudt zich het recht voor het product verder te ontwikkelen. Deze wijzigingen kunnen zonder directe omschrijving in deze handleiding worden doorgevoerd. De technische uitvoering van het apparaat kan dus van de informatie in deze handleiding afwijken.

De fabrikant garandeert de kwaliteit uitsluitend voor het doel waarvoor het apparaat bestemd is. De fabrikant acht zich niet verantwoordelijk voor daardoor veroorzaakte schade of gegevensverlies en gevolgschade.

Copyright © 2011 TrekStor GmbH. Alle rechten voorbehouden. De genoemde product- of bedrijfsnamen zijn mogelijkerwijs merken of handelsnamen die eigendom zijn van de desbetreffende eigenaren.

Mac OS and iPad® is a registered trademark of Apple Inc. in the United States and/or other countries.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth® SIG, Inc.

KORTFATTAD BRUKSANVISNING

Vi gratulerar till ditt köp av TrekStor i.Beat i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2 och vi är säkra på att du ska få mycket glädje med denna produkt. Läs följande avsnitt noggrant så att du lär känna funktionerna för denna produkt och dess användning.

Aktuell produkt information och en detaljerad bruksanvisning finns tillgängligt på hemsidan för TrekStor www.trekstor.de.

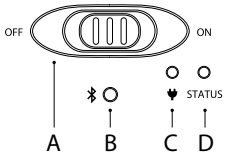
Har du frågor om användning eller funktionen av denna produkt? På TrekStor webbsida under "Service" ➡ "FAQ" hittar du svaren på de vanligaste frågorna.

Naturligvis står också vår support till ditt förfogande för frågor gällande allt om denna apparat. Bäst är det om du fyller i vårt support formulär på vår webbsida www.trekstor.de under "Service" ➡ "Support" kontakta eller ring vår support. Ju utförligare du beskriver ditt problem eller dina funderingar desto snabbare och utförligare kan vi hjälpa dig!

1) Förpackningen innehåller

- TrekStor i.Gear agent Bluetooth® Keyboard for iPad® 2
- 4 gummifötter
- USB 2.0 sladd
- Driftsinstruktioner

2) Lampor och knappar



A) ON / OFF strömbrytare
B) Bluetooth® knapp
C) Laddningslampa
D) Statuslampa

Laddningslampa

Laddningslampa: tänds under laddning

Statuslampa

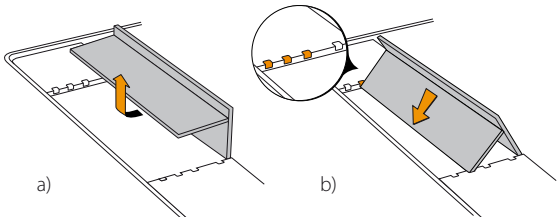
1) Tänds kort när du slår på tangentbordet. Stängs sedan av för att spara batteri
2) Blinkar när den parkopplar
3) Blinkar när batteriet är svagt

3) Placera iPad®2 i din i.Gear agent

Din i.Gear agent har en hållare, med vilken du kan placera din iPad®2 i stående – och liggande läge samt i tre olika vinklar. Gör på följande sätt:

1) a) Lyft gångjärnet.

   b) Placera den bakre delen av gångjärnet i något av de tre fördefinierade lägena. Beroende på valet av position, står din iPad®2 brantare eller flackare inuti tangentbordet.

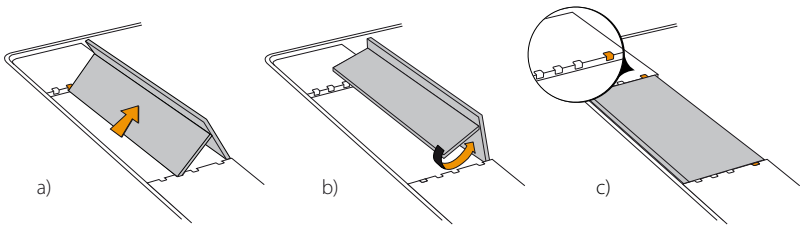


2) Vik hållaren för transport

   a) Lossa gångjärnet ur hållaren och lyft.

   b) Vik gångjärnet.

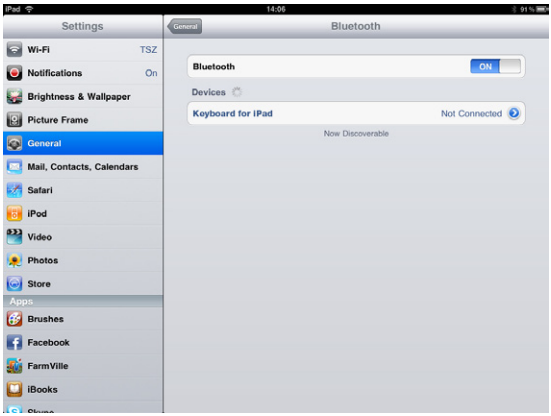
   c) Haka fast det i den främsta hållaren.



4) Parkoppla din i.Gear agent till din iPad®2

Obs: Detta steg behövs bara när du parar ihop din TrekStor i.Gear agent to your iPad®2 för första gången.

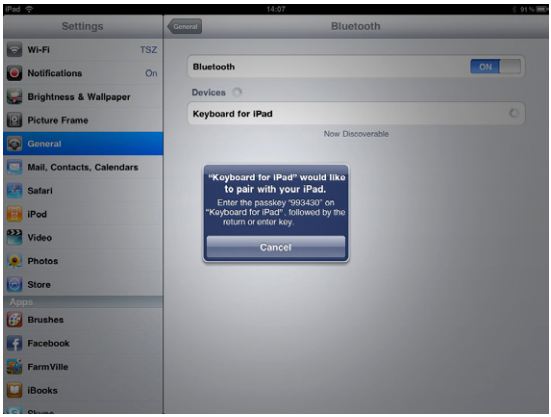
a) Sätt på din iPad®2 och välj "INSTÄLLNINGAR" ➡ "ALLMÄNT" ➡ "BLUETOOTH®".



b) På tangentbordet: Dra strömknappen till "ON" och tryck på Bluetooth® knappen.

c) Statuslampan kommer att blinka på i.Gear agent och iPad®2 visar "KEYBOARD FOR IPAD®" som en tillgänglig enhet.

d) Välj "KEYBOARD FOR IPAD®" på iPad®2; iPad®2 visar en kod



e) Skriv in koden på TrekStor i.Gear agent och tryck enter. TrekStor i.Gear agent kommer nu att parkopplas till din iPad®2.

5) Särskilda funktionsknappar

i.Gear agent i.Gear har utformats med särskilda funktionsknappar för att ge dig mer kontroll över din iPad®2:

- Knappen startsida – tar dig till iPad®2 startskärm
- Med dölj/visa tangentbord – kan du visa eller dölja iPad®2 tangentbord på skärmen
- Sök – öppnar iPad®2 sökskärm
- Bildspel – visar dina bildval
- Språk – byter språk
- Svart skärm – gör iPad®2 skärmen mörk och återgår till normalläge när du trycker igen
- Markera alla – markerar alla element
- Kopiera – kopierar markerade element
- Klistra – klistrar markerade element
- Klipp – klipper ut markerade element
- Föregående spår – hoppar till föregående spår på aktuell spellista
- Spela upp/Paus – startar eller pausar den aktuella spellistan
- Nästa spår – hoppar till nästa på aktuell spellista
- Tyst – stänger av ljudet på iPad®2
- Volym ner – sänker volymen på din iPad®2
- Volym upp – ökar volymen på din iPad®2
- Skärmlås

6) Batteri

i.Gear agent´s batterier med lång livslängd klarar ett par dagar i standbyläge.

När den inte används, stäng av i.Gear agent för att förlänga batteriets livslängd.

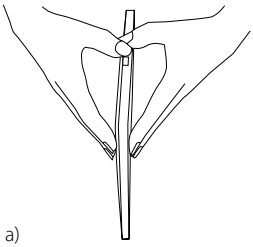
i.Gear agent går in i standbyläge om den lämnas påslagen utan att användas; tryck på en knapp och vänta en sekund eller två för att lämna standbyläget.

7) Separerar

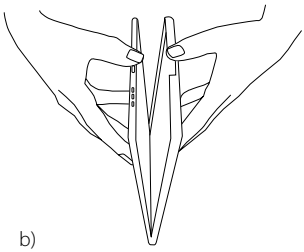
Placera i.Gear agent vertikalt på en halkfri yta.

1) a) Med hjälp av två händer, placera en hand på varje sida om i.Gear agent med tummen strax ovanför 30-stifts laddningsport.

   b) Säkra i.Gear agent med en tumme och iPad®2 med andra tummen. Applicera lätt tryck nedåt på din iPad®2 och separera.



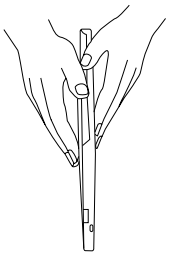
a)



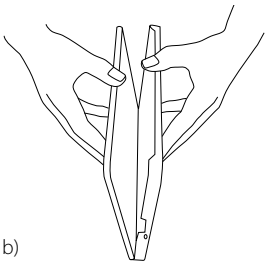
b)

2) a) Med hjälp av två händer, placera en hand på varje sida om i.Gear agent med tummen strax ovanför sidan med utskärningen för tangentbordet.

   b) Säkra i.Gear agent med en tumme och iPad®2 med andra tummen. Applicera lätt tryck nedåt på din iPad®2 och separera.



a)



b)

Säkerhets- och användningsföreskrifter:

Tekniskt arbete på produkten får bara utföras av personer med erforderlig utbildning. Det är inte tillåtet att öppna produkten eller göra ändringar på den. Produkten innehåller inga komponenter som användaren själv kan reparera.

Utsätt aldrig produkten för fukt, kondens eller väta.

Skydda apparaten mot alltför höga eller låga temperaturer och temperaturvariationer. Använd den bara om omgivningstemperaturen ligger mellan 10º C och 40º C.

Ställ inte upp apparaten nära en värmekälla och skydda den mot direkt solsken.

Se noga till att omgivningen där du använder och förvarar apparaten är så dammfri som möjligt.

Rengör aldrig apparatens yta med lösningsmedel, förtunningsmedel, rengöringsmedel eller andra kemikalier. Använd istället en mjuk och torr trasa eller en mjuk borste.

Anmärkningar:

Om du utsätter apparaten för elektrostatiska urladdningar kan det i vissa fall uppstå avbrott i dataöverföringen mellan apparaten och datorn och apparatens funktioner kan störas. Koppla då bort apparaten från USB-porten och anslut den sedan på nytt.

Batterier innehåller kemiska ämnen och måste omhändertas enligt gällande bestämmelser. Batterier får inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Du kan lämna in dem till offentliga insamlingsställen i din kommun eller överallt där batterier säljs.

Tillverkaren förbehåller sig rätt till kontinuerlig vidareutveckling av produkten. Ändringar kan företas utan att de beskrivs direkt i denna bruksanvisning. Upplysningarna i bruksanvisningen överensstämmer därför inte nödvändigtvis med det verkliga tekniska utförandet.

Tillverkaren garanterar enbart att produkten är lämplig för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte heller för skada på eller förlust av data eller för därav orsakade följdskador.

Copyright © 2011 TrekStor GmbH. Alla rättigheter förbehållna. Om andra produkt- eller företagsbeteckningar nämns kan de eventuellt avse varubeteckningar eller märkesnamn som tillhör respektive innehavare.

Mac OS and iPad® is a registered trademark of Apple Inc. in the United States and/or other countries.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth® SIG, Inc.

Akku-Entsorgung

Informationspflicht gemäß Batterieverordnung (BattV)

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Der Verbraucher ist dazu verpflichtet, nicht mehr verwendete Batterien und Akkus ordnungsgemäß zurückzugeben. Lassen Sie diese bitte nur über den Fachhandel oder durch Batteriesammelstellen entsorgen. Hier leisten Sie einen konkreten Beitrag zum Umweltschutz.

Seit 1998 verpflichtet die Deutsche Batterieverordnung alle Bürgerinnen und Bürger, verbrauchte Batterien und Akkus ausschließlichüber den Handel oder speziell dafür eingerichtete Sammelstellen zu entsorgen (gesetzliche Rückgabepflicht).

Handel und Hersteller sind verpflichtet, diese Batterien und Akkus unentgeltlich zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu verwerten oder als Sondermüll zu beseitigen (gesetzliche Rücknahmepflicht).

Der verbaute Lithium-Ionen Akku dieser Tastatur ist mit dem nebenstehenden Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und der Art des verwendeten Akkus gekennzeichnet.

Akku ausbauen

⚠ *Bevor Sie Ihr ausgedientes Gerät zur Entsorgung geben, muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.*

Battery disposal

Reporting requirement according to the Battery Directive (BattV)

Batteries are not part of the domestic waste. The consumer is obliged to return no longer used batteries properly. Please dispose of them by a specialized trade or a battery collection point. Hereby you make an important contribution to environmental protection.

Since 1998 the German Battery Directive compels all citizens to dispose of used batteries exclusively through the trader or specially equipped departments (legal return obligation).

Trade and manufacturers are committed to take back batteries for free and to exploit it properly or to remove it as special waste (legal take-back obligation).

The built-in Lithium-Ion battery of this keyboard is marked with the adjoining symbol, consisting of a crossed out bin and the used battery type.

Remove battery

⚠ *Before you return a disused device for disposal, the battery has to be removed from the device.*

TREKSTOR®
Enjoy now.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: **i.Gear agent for iPad® 2**

Type: **Bluetooth® Keyboard**

comply with the following directive(s):

- **1999/5/EC** Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 300 328 V1.7.1 (2006-10)**
  Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
- **EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)**
  EMC and ERM: EMC standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- **EN 301 489-17 V2.1.1 (2009-05)**
  Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems.
- **EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010**
  Information technology equipment – Safety – Part 1: General requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- **2001/95/EC** **General Product Safety**
- **2002/95/EC** **RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment**

T. Koroscha

Lorsch, **02.05.2011** **Thorsten Koroscha, LPM**

Supportinformationen

Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website **www.trekstor.de** über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

FAQ Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.

E-Mail Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an **support.de@trekstor.de**.

Telefonsupport Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR***, **01805-87357867*** . Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

Support information

If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website **www.trekstor.de/en** about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

FAQ The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.

E-Mail Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to **support.en@trekstor.de**. You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.

Phone support Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8-10
D-64653 Lorsch, Germany

www.trekstor.de

BA-IGA2-DE-SE-V2.10-110720